

José Subirats Monllao

Administrador

REDACCIÓN — ADMINISTRACIÓN

Carmen, 3

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:

DOS REALES AL MES EN TODA ESPAÑA

DE ACTUALIDAD

# Los gobiernos despóticos

Las épocas de revolución, es decir, aquellas épocas tempestuosas en que se hundien los gobiernos unos tras otros, como edificios cimentados sobre un terreno volcánizado, llevan todas ese carácter que las distingue: «el predominio de los intereses del poder público sobre todos los intereses privados.» Nunca es más flaco ese poder, nunca es menos duradero; pero nunca es más violento, más frenético; todo lo que sacrifica a su seguridad ó a su venganza; la sombra de sus enemigos le persigue y le hace estremecer a todas horas: su propia conciencia le atormenta y no la deja descansar; la debilidad de su organización y la movilidad de su asiento le advierten a cada paso de la proximidad de su caída, y en su impotente desesperación se agita y re-vuelve convulsivo como un moribundo que expira entre padecimientos atroces...

El poder que gobierna la sociedad ha de ser fuerte, porque en siendo débil tiraniza ó conspira. Tiraniza cuando se esfuerza por hacerse obedecer; conspira cuando sufre en silencio la resistencia y el ultraje. Augusto se siente fuerte y su imperio es suave; Liberio se halla débil y maquina y oprime; de los monstruos que mancharon el solio de los cesáres, fueron los más violentos é insoportables, los que oían ya cercano el ruido de los pretorianos que venían á degollarlos.

Recorred la historia, y encontraréis escrita por doquiera con letras de sangre esta importante verdad: ¡Ah de los pueblos gobernados por un poder que ha de pensar en la conservación propia!

Esta es la clave para explicar los inconcebibles excesos á que se abandonan los poderes revolucionarios y los despóticos, una vez dado el primer paso en el camino de la tiranía: todos son tiránicos porque son débiles; y cuando los veáis tocar á la demencia en sus medidas de tiranía, dad por seguro que están para expirar.

El moribundo, mejor que nadie, augura su próximo finamiento. La Convención presentaba la Dictadura.

El temor aumenta la opresión, y la opresión acrecienta el temor, la impulsión es recíproca, y sigue la misma ley que el movimiento de un péndulo; el punto de elevación está en el mismo nivel que el punto del descenso; la oscilación continúa hasta que media la única causa capaz de restablecer el aplomo: la justicia.

Si no se quiere un gobierno fuerte, si se oponen obstáculos á su establecimiento so pretexto de combatir la tiranía, tendremos á centenares los tiranos; porque lo hemos dicho y lo repetimos: los gobiernos opresores no son los fuertes sino los débiles. El fuerte puede marchar á luz del día, no ha menester las maquinaciones tenebrosas; no necesita medidas violentas, porque cuenta con la debida fuerza para hacer observar las leyes; no es suspicaz ni perseguidor porque puede despreñar á sus enemigos, estando seguro como está de anonadarlos si se atreven á levantar la cabeza. Eso enseñan la razón, la ex-

periencia, la historia; que no lo pierdan de vista todos los hombres amantes de su patria; nuestra necesidad urgente, apremiadora, es un poder fuerte; sin él no hay esperanza de salvación, sin él sufriremos la más bastarda y la más estéril de las tiranías, que es la impuesta por las pandillas y facciones; sin él no saldremos jamás de estados de sitio, de medidas dictadas por la salud del pueblo, y este mal será irremediable; porque su raíz no estará en los hombres sino en las cosas.

Colocad en el gobierno á hombres de opiniones templadas, y de intenciones rectas y pacíficas; si su poder es débil, ó serán echados de sus puestos, ó abdicando sus opiniones y olvidando sus hábitos, se convertirán en opresores.

JAIME BALMES, Pbro.

## Glorioso Centenario

### Guerra de la Independencia

4 Agosto 1810

Salte de Roquetas hacia Cherta una columna de 500 hombres de los sitiadores. Se presenta un parlamento del general Laval reclamando los caballos y equipo de los oficiales prisioneros el día anterior. Sale a las cinco de la tarde para entregarlos el Teniente de marina D. Francisco Birmingham. Se acurrujan fuerzas enemigas en Cherta.

Marcha el general O'donnell. Encárgase del mando de la plaza D. Isidoro Uriarte por enfermedad de D. Miguel de Lili. Disparáanse 5 tiros.

6 Agosto 1810

Tres soldados franceses se arrojan al Ebro en Soldavilla para apoderarse de una barca de paso que allí existía, mas se les hace fuego y se les obliga á huir. Son apresados dos espías con pliegos por el capitán Busons. La casa del Prior mayor del Cabildo se habilita para Hospital de oficiales. Los fuertes disparan 14 tiros.

7 Agosto 1810

La avanzada de la izquierda del Ebro se tirotea cerca de Tivenys con los franceses, resultando herido el jornalero Juan Guimerá que fallece el 18. Disparos 9.

F. P. y L.

## “ESPURNES DE LA LLAR”

### NOTAS TORTOSINAS

Ya sabemos que nuestro querido amigo y distinguido compañero en la prensa local, D. Ramón Vergés Pauli, era un entusiasta de la patria grande, de la madre España; que fuese un espíritu enamorado de las cosas de su tierra, de su patria pequeña, de su tierra, no era necesario ni tan siquiera presumirlo, porque amando el continente se ama el contenido; sintiendo fervores por la patria genérica, se sienten entusiasmos por la patria específica. No extrañamos, pues, que quien se nos presentó en «La bandera española en las escuelas» como un español neto y puro, amante de nuestras proezas, de nuestras gestas, de nuestras glorias nacionales, se nos muestre ahora en el bello libro «Espurnes de la llar» como un tortosino de la mejor cepa, como uno de

aquellos espíritus que no contentos con fruir á solas el recuerdo de nuestras costumbres y tradiciones, quiere hacer partícipes á los otros de las dulzuras y entusiasmos que tales recuerdos despertan en corazones sensibles, en almas enamoradas.

Y á fuerza de leales y sinceros, debe mos confesar ingenuamente que el autor de «Espurnes de la llar» ha sabido trasladar al papel, á maravilla y con carácter indeleble, costumbres de antaño y hogaño y tradiciones gloriosas, que todo buen tortosino debe recordar y amar, porque el olvido es grande traición, y porque amando lo pasado, se ama lo presente...

De «Espurnes de la llar» podemos muy bien decir que es un ramillete de flores, nacidas al calor de un amor envidiable. Comprende una serie de cuadros, breves y hermosos, en los cuales el autor ha puesto de su parte un carifio sin límites á las cosas de su tierra y un trabajo ímprobo, que solo es capaz de realizar quien como el Sr. Vergés reúne condiciones de erudición, laboriosidad y constancia, y está animado de un espíritu notablemente altruista. Alguien quizás diga, que sobran ciertos cuadros, ya porque la materia en sí es poco interesante, ya porque, por otras causas, ciertas cosas y hechos no merecan los honores de la publicación; pero tengán en cuenta los que de esta manera hablan y piensan, que todas las cosas tienen un algo que es lo que ha sabido hacer el autor, y por esto es por lo que en esta parte no merece censura alguna, tanto más cuanto la materia está amenizada con un lenguaje tan dulcemente tortosino, bajo cuyo aspecto lo consideramos nosotros como un arsenal filológico de inestimable valor, al cual podrán acudir, con gran provecho, quienes se dediquen á esta clase de estudios.

Entre otras cosas, comprende además la obra de que nos ocupamos, una serie de efemérides desde principios del siglo XIX hasta nuestros días, por orden cronológico, y con respecto á esta materia permitamos el autor que al elogiarle el trabajo, cual se merece, le digamos que si en términos generales ha estado feliz y acertado, algunas de las fechas, muy pocas por cierto, carecen de aquella importancia que se requiere para que pasen á la categoría de efemérides; pero toda obra tiene sus lunares, grandes ó pequeños, por aquello de que nada hay perfecto en el mundo, y el Sr. Vergés puede estar satisfecho de haber publicado una obra; en la cual los méritos sobrepujan de tal manera á los pequeños defectos, que éstos se hacen verdaderamente imperceptibles. Termina la obra, que va toda ella ilustrada con interesantes clichés, con una sentida monografía de la Virgen de la Providencia.

Acertadísimo ha estado el autor de «Espurnes de la llar» al escribir el libro en lengua tortosina; ésta, creemos nosotros, es el marco más adecuado, el único si cabe, que merece ornar las cosas de nuestra tierra, porque éstas, dadas á conocer en otra lengua pierden mucho de su colorido natural, de su tinte peculiar y propio; y cuando la lengua propia es empleada con tal propiedad, cuando el dominio de las palabras castizamente tortosinas es completo, cuando el uso de los modismos y refranes fluye de una manera tan natural y espontánea de la pluma del autor, cuando los giros de dicción se acomodan tan perfectamente á nuestro modo de hablar, entonces, cabe decir,

que la materia incluida dentro del marco está doblemente avalorada, porque el marco es rico y la materia es buena.

La obra, elegante y pulcramente impresa, ha llamado justamente la atención, y ello deberá figurar en las bibliotecas de los buenos tortosinos y será, al mismo tiempo, un feliz interlocutor para aquellos que allende los mares sientan la nostalgia de su Tortosa amada...

Al felicitar al Sr. Vergés por la obra que acaba de publicar, le animamos á que siga por el camino emprendido, á que sus amores folclóricos no desmayen y que sea pronto un hecho la publicación del segundo tomo, que nos tiene prometido, y no dude que como el primero será también cariñosamente recibido.

(Diario de Tarragona).

EL JARABE DE HIPOFOSFITOS CLIMENT SALUD, cura con éxito seguro la anemia, clorosis, debilidad nativa y nervios. Es un remedio heroico contra los dolores producidos por menstruaciones difíciles y tardías. Favorece el desarrollo de los niños haciéndoles crecer robustos y aumenta notablemente el apetito. Para adquirir el legítimo y único aprobado por la Real Academia debe pedirse Hipofosfitos Salud de los señores Climent y Compañía.

## PAGINAS DE

### El idioma oficial de Tortosa en los pasados siglos

Al tratar de este asunto, nuestras observaciones no podrán extenderse más allá del tiempo de la reconquista, pues debido sin duda á lo mucho que sufrió esta ciudad en la dominación de los moros, no se sabe que haya quedado documento alguno de aquella época, y menos aun de antes.

En cuanto á las lápidas, todas las que existen del tiempo de los romanos están en latín, así como está en árabe la que se halla en la pared exterior de la catedral, subiendo á la calle de la Zuda, que es del tiempo de los árabes.

Respecto á escritos, los más antiguos de que hay noticia, son de los años en que tuvo lugar la conquista de esta ciudad por don Ramón Berenguer. Dichos documentos están todos en latín, como la donación que el conde hizo en 1148 á la Iglesia y Municipio de Génova, de la isla que había delante de Tortosa en el río Ebro; la Carta-puebla que el mismo dió á esta ciudad en 1149; la primera Ordenación ó arreglo de la catedral, que se hizo el año 1158; y el acto de consagración y dotación de la misma, verificado en 1178.

Más adelante, ó sea el año 1270, publicóse el libro de las Costumbres de Tortosa, que fué escrito en lengua catalana. También están en catalán los antiguos inventarios que existen en el archivo del Cabildo, algunos de los cuales se remontan á los siglos XIV y XV. Están en latín todas las escrituras antiguas de pergamino, y casi todos los instrumentos autorizados por notario, hasta el siglo XVII inclusive.

Las actas capitulares antiguamente se redactaban en latín; pero desde principios del siglo XVII se observa en algunas, que la parte narrativa está en latín, y el acuerdo en catalán. Los instrumentos que se hallan en los libros de actas, como ápoacas, ventas y otros, se escribían en latín.

Esta variedad en el uso de idiomas

se conoce que fué progresando, pues en el archivo capitular hay algunos libros de principio del siglo XVIII, que en un mismo tomo contienen instrumentos en latín, en catalán y en castellano.

Según parece, la ley civil nada había dispuesto sobre esto, así es que en el archivo notarial de este partido, se ven algunos protocolos de mediados del siglo XVIII, que tienen en catalán los capítulos matrimoniales, y los testamentos y demás instrumentos, en latín; y en un protocolo del año 1782, hay la especialidad de que contiene documentos escritos indistintamente en latín, en catalán y en castellano. Este idioma principió á generalizarse en los instrumentos notariales de Tortosa, en el último tercio del siglo XVIII. Las actas del Cabildo comenzaron á escribirse en castellano el año 1769. Los instrumentos notariales anteriores al siglo XVIII están escritos todos en latín.

Como conclusión, insertamos un documento, que prueba cuán antiguo es el que en Tortosa, á pesar de ser Cataluña, el pueblo siempre ha entendido la lengua castellana. Es un acta capitular del día 3 de Julio del año 1630, que traducida del latín, dice lo siguiente:

«Reunidos en capitulo el señor Obispo y los señores Canónigos, acordaron por unanimidad, con espíritu de los fieles, y por justas causas que movieron sus ánimos, que de allí en adelante, en el púlpito de esta catedral, todos los predicadores prediquen la divina palabra en su lengua nativa; esto es, el que sea de Cataluña en catalán, el castellano en lengua castellana, el de Aragón en aragonés, y el de Valencia en valenciano, á fin de que los fieles se instruyan con más facilidad, y entiendan todo lo que pertenezca á la religión cristiana, y sea necesario para salvarse.

Se conoce que, como entonces debía predicarse en catalán, y habia en esta ciudad sacerdotes de diferentes puntos, lo mismo que ahora, sin duda excitaban la hilaridad del público, y aun se hacían, menos inteligibles, si los que, no siendo de Cataluña, predicaban en este idioma, y por eso acordaron el Obispo y Cabildo que cada cual predicase en su lengua nativa.

RAMÓN O'CALLAGHAN.

### Juan Panisello Sol

Procurador de la Real y Excm. Audiencia de Barcelona, tiene el gusto de recordar á sus amigos y paisanos en general, su ingreso en el Colegio de Procuradores de Barcelona, para dedicarse á los asuntos propios de su profesión, ofreciéndoles su casa y despacho en la calle Alta San Pedro, 76, pral.—BARCELONA.

## L'apoyo de la Iglesia

Hu es lo carlisme. Estem en temps revolts. L'agitació política presenta mal carís. Canalejas vol fe de les seues, y encara que si li ompliga 'l seu despaig de protestes catòliques y 's veiga com aufegat pel continu moviment de les forces tradicionalistes, ell romprá en la Santa Sede. Aixó que preveym sirá, sense ducte, dins pronte, un fet. La rahó en que mos apoyem, es de tois coneguda: les actuals circumstancies ben ciá hu diuen, en la conciencia dels que seguixen l'actual política sectaria del Govern se concebix la mateixa idea, s'encarna 'l mateix pensament; idea y pensa-



ment que 's traduixen en estes tristíssimes exclamacions: «aixó se'n vá; estem abocats a un cataclisme; revolució en porta; ¡pobra Iglesia espanyola!» y altres per l' estil.

Y ara preguntem: ¿quina solució pot donar-se a este descabellat problema plantejat per un Govern que té per president a un home que s'ha desbarat contra 'ls catòlics, ha ferit los sentiments nobilíssims dels dignes ciutadans espanyols y ha atropellat los drets de la mateixa Monarquia que representa?

La solució que 's demana, la solució que s' imposa es lo carlisme, ó diamli ara 'l jaumisme, perquè haventse pegat foch, per mitj de les últimes disposicions y reals decrets, al cors de la Espanya tradicional, estos s' han encés desseguida y les flames pujen tan amunt que nos poden apagar sino rebent pronte l'aigua salvadora que naix de les fonts puríssimes en les que beu lo partit al que tenim l' honor de perteneixre, lo del nostre Jefe D. Jaume de Borbón. Ell es l' esperansa de la nostra Patria, l' imán dels nostres cors, la fé de nostra fé. Sense ell estem perduts, mos anirem quedant sense historia—com no siga la de Cuba, Filipines, semana negra de Barcelona, motins, llibertats para les bombes y represió para 'ls catòlics, —sense prestigi—ja l' ham perdut davant d' altres nacions,—y sense vergonyes, ni ado sentit comú...

Tot aixó se pot recobrar per mitj del carlisme. La Iglesia que 's veu avuy tan perturbada, que 'obrigue 'ls ulls y recorde 'l fet de molts molt sapigut, pero que encara que siga pesat, no vull dixa de reproduhi.

Pochs anys después del cop militar de Sagunto que vá colocá al trono de Espanya als descendents d' Isabel II, vá occurri lo sigüent:

Un dia lo Nunci del Papa vá visitá al Cardenal Moreno y 'l representant de la Santa Sede, en lo curs de la conarria, manifestava confidencialment manera lo sapigut que en lo personal de la Nunciatura hi havien alguns carlistes. Aixó, diya 'l Sr. Nunci, «me dixa intranquil, no siga cosa que 'l Govern me tinga a mí per patrocinadé de carlistes y m' origine disgustos que crech yo deuria evitá».

L' arquebisbe, escoltantlo en molta serenitat, li va responder d' esta manera: «A la casa del Primat de Toledo, desde 'l mes alt oficial de la Curia hasta 'l últim criat, tots son carlistes, y aixó 'm fá dormi tranquil. Perque, senyor Nunci, los carlistes son la Guardia civil de l' Iglesia en Espanya, y així com los guardies civils defensen a la societat dels lladres, los carlistes defensen a la Iglesia y al Clero de lo mes sant y respetable que hi ha en la Iglesia espanyola. Mentres tinguessem carlistes que mos defensen, podem estar tranquils; lo dia que mos faltien, estaríem com una societat sense Guardia civil ni agents de seguritat pública.» Desde allavons lo senyor Nunci ya no vá tindre més turba de cap pel que antes l' atorullava, y se sab de cert que no tan sols no vá perjudicá als carlistes, sino que particularment y en la prudencia que 'l seu cárrech l' imposava, los va afavori moltíssim, repetint sempre la frase del Cardenal Moreno que li feya molta gracia: sí; SON LA GUARDIA CIVIL DE L' IGLESIA EN ESPANYA.

Com á comentari d' este fet rigurosament históric que hai reproduhit, siguem permés, precisament en los temps que correm, dirigieme á mes de quatre, dient:

Que hu pensen bé aixó los que en cert temps, ó siga, quan necessitaven dels carlistes para restablirse lo presupost del Clero que no tenia recursos y pera que 's deroguessen algunes lleys ímpies, van mimá als tradicionalistes y hasta 'ls van aspenjejá á la guerra, y avuy los tornen les espalles.

Que hu pensen bé los vivedós y 'ls convencionalistes que haventse fet

amichs dels Governos de turno, del quals han conseguit prebendes y favors personals, no han volgut veure que d' esta manera ham arribat com á Fransa, debilitantse més y més les forces catòliques y venent á Cristo pels trenta dinés de les seues ambicions y codicies.

Que hu pensen bé los que s' han entussiasmat en les institucions del Govern liberal que per permissió de Deu patim pels nostres pecats, institucions que poch á poch, y ara en tot descaro, han fet á trossos lo gloriós pandó de les tradicions espanyoles, y tenen á la Iglesia presa, en situació de pobra vergonyant, y á la qual se li tiren, com escarni, los rosegons del presupost del que encara 's vá aguantant.

Que hu pensen bé los que pera pugué minjá, los veyem en molta freqüencia besant los peus d' alcaldes y jutjes, de ministros y caciques, en pitjós condicions que consevol empresa mercantil ó industrial...

Y encara recordant lo calvari que ha passat y passa l' Iglesia, com l' asseminat dels frares, secularisació d' entenyansa, robo de la Iglesia, llibertats de perdició, semana negra de Barcelona, actual política sectaria de Canalejas... recordant tot aixó ¿encara s' han de besá en una humillació que no le nom les cadenes que mos posen los opresors?..

Que s' extengue ben alta y desafiant los vents de la revolució la bandera dels Macabeus de l' Espanya catòlica, la bandera carlista que vá se la dels insignes y memorables Moreno y Monescillo, Cuesta y García Gil, Caixal y Marrodán, Izquierdo y Manterola y del nostre inolvidable Bisbe, assot de la heretgia liberal lo may prou plorat, lo celeberrim Vllamitjana...

Si; los tradicionalistes son la Guardia civil de la Iglesia en Espanya y 'l dia que hu dixés de se (que si Deu vol no sirá) per les traicions que alguns faríen per salvá l' pellejo (lixgues lo pessebre) y pel cesarisme al qual los mateixos donarien culto este dia bé not lo Clero, bé not los carlistes la veritat de la realció espanyola, prepararse molt mes que á Fransa á plora en llágrimas de sanch la pérdua de lo que més estimaven.

Pera 'l dumenge, 28 del que som, mos espera la Verge de la Providencia al seu ermitori: allí hi estarem tots los que volem á nostra Patria, los que abominem de la doctrina sectaria.

Lo dijous que vé, parlarem mes llarch del aplech catalá-tradiconalista que 's prepara, y al que desde luego mes adherim en totes les veres de nostra ánima.

Per ara contentemos en cridá ben fort, tan fort que mos séntiga l' actual Monarquia espanyola:

¡Guerra, guerra al sectari, al impio Canalejas!

¡Viva la tradició! ¡Viva l' Iglesia!

LLIBRE ESTRELLA.

Tortosa 14 Agost 1910

## Clinica MESTRE Dental

ENFERMEDADES DE LA BOCA  
EXTRACCIONES SIN DOLOR  
DENTADURAS ARTIFICIALES  
Den Carbó, 3, Pral.—Teléfono n.º 24

## Monumento á Querol

### Iniciativa patriótica

Aunque, dado el temperamento un tanto apático de nuestro pueblo, no nos forjamos ilusiones respecto á la acogida que pudiese merecer el felicísimo pensamiento de nuestro predilecto amigo é ilustrado colaborador don Tomás Borrás, creíamos que desde luego la prensa en general, dejando á un lado prejuicios políticos y antagonismos personales y todas las clases directoras se apresurarían á secundar ó por lo menos á discutir la iniciativa de levantar un monumento al más esclari-

do de nuestros artistas, al genial escultor don Agustín Querol.

Cuando nos elevamos sobre las mezquindades de la vida, sobre las miserias y egoismos de campanario para tender la vista por las regiones del patriotismo y de la cultura y del deber cívico, cuando nos remontamos á las regiones serenas del arte, no deba unirnos más que una sola idea, no debemos dar albergue más que á un solo sentimiento: el de honrar á los hijos ilustres que nos han enaltecido y proclamado nuestras grazezas espirituales con sus obras imperecederas.

Sin embargo, y duelenlo el consignar tan menguado resultado: de todos los periódicos requeridos para apoyar la iniciativa, solamente el semanario *El Tiempo* se ha dignado adherirse y secundarla.

De las personalidades á que aludia el entusiasta admirador de Querol, sabemos que el digno concejal católico D. Francisco Muñoz del Castillo la acogió desde luego con el más vivo interés.

Realmente es lamentable que la pasión se sobreponga de tal suerte al deber patriótico y no se haya tenido la deferencia de contestar, aunque sólo por mera cortesía, al forastero que tanto se desvela por nuestras glorias, al que en las dos semanas que permaneció entre nosotros llenó las columnas de cierto diario católico que ni siquiera ha tenido la deferencia de contestar al efectivo requerimiento en una simple gaceta de crónica.

¡Qué le vamos á hacer! Nosotros cumplimos y cumpliremos con nuestro deber como amigos del joven escritor y como admiradores del malogrado artista.

Nuestro concurso es tan modesto como decidido y entusiasta.

Y como contrastando con el espíritu de apatía reinante, viene una carta del amigo Borrás á insistir con nuevos y más briosos entusiasmos en la iniciativa, creemos que si no todo lo que se merece la gloria de Querol, se puede hacer algo para que el pueblo de la Selva, para lo cual existen facilidades pues sería probable que algún artista tortosino se encargase de modelar gratis el busto.

Por lo menos que haya algo que en forma plástica le recuerde á sus hermanos y á los admiradores de su genio.

## Licor Gran Duque

### El órgano de la Catedral

ANDRÉS BOGERO

Una de las joyas artísticas de más mérito que posee nuestra Catedral es sin disputa el órgano. La piadosa munificencia del celoso Dominicó y Obispo de la Diócesis Fr. Severo Tomás Auter nos la legó entre otras como imperecedero recuerdo de sus grandes virtudes, si bien apenas pudo verla inaugurada pues falleció el Prelado en 24 de Diciembre de 1699, en cuya fecha terminaba la construcción del órgano.

Con los datos de recientes investigaciones cabe atribuir su construcción á un maestro flamenco llamado Andrés Bogero, hábil artífice contratado para este género de construcciones y que hallándose ocupado en la del de la Catedral habíase comprometido á construir el de la iglesia de la Selva. Mas no pudiendo atender á un tiempo los dos compromisos, mediaron cartas entre nuestro Obispo y los Jurados de aquel pueblo, reclamando unos y otros al célebre organero, hasta que merced á una atenta súplica del Obispo Auter al Sindico de la Selva Pablo Aries, continuó Bogero la terminación del de la Catedral á últimos del año 1699, marchando luego á concluir el de aquel pueblo que se inauguró en 1701.

Solicitado andaría el hábil artista flamenco ya que trabajando en Tortosa

y la Selva lo llamaban de Valencia para encargarle la construcción de un órgano para una de aquellas iglesias parroquiales.

Su competencia y maestría en este género, demostradas quedan en las excelentes condiciones que aun conserva á través de tres siglos el de nuestra Basilica, cuyas sonoras y afinadas voces resuenan majestuosas en las sombrías naves del templo ya como suaves cánticos angélicos ó ya pavorosas y tetricas acompañando el *Dies irae*, cuando el ritual solemneza las festividades propias del cristianismo.

La parte ornamental ó de escultura revela á la vez las expertas manos del que la bordara, pues que allí campean detalles del más primoroso estilo, resultando un conjunto notable por sus proporciones y atildado gusto artístico conjunto que admiran los inteligentes ponderando la habilidad del ilustre flamenco desconocido hasta hoy de los que hojearon los anales de nuestra Catedral y que permanecía oculto en la oscuridad de los archivos.

FEDERICO PASTOR Y LLUIS.

### CASA EN VENTA

Se vende una casa situada en la plaza de Santa Ana, núm. 3. Consta de cuatro pisos, tienda y desván.  
Se cederá mediante buenas condiciones.  
Informes: D. Patricio Subirats, Cruera, 15, peluquería.

## BIBLIOGRAFICA

**LA HEROINA DE CASTELLFORT,** episodio histórico tradicionalista, por Jorge de Pinares. Tercera edición. Imprenta de Francisco J. Altés, Barcelona. Precio 150 Ptas.

¿Dice V. que pertenece á la legión de los cruzados modernos, intrépidos y aguerridos como los de Palestina, y desconoce esa preciosa obra que debe figurar en la biblioteca de todos los que se precien de tradicionalistas? Muy merecidos tenemos los palmatazos del obispo de Jaca, que clama sin cesar para que los escritores de la Selva, la buena prensa, y quien dice buena prensa dice libro de sana y saludable lectura.

Ahí tiene V., mejor dicho, allí, allí enfrente tiene V. los episodios nacionales de D. Benito Pérez Galdós, el D. Benito de *Electra* y *Cassandra*, los cuales episodios están plagados de inexactitudes, como el de *San Carlos de la Rápita*, y saben á cuerno quemado, como si dijéramos, á cuerno de demonio que embiste contra las gloriosas tradiciones de este pueblo español, que fué grande, inmensamente grande, con su convento de la Rábida, con su universidad salmantina, con su crerigalla á lo Cisneros y á lo Urdaneta, con sus Teresas de Jesús y aquellos reyes tan reaccionarios que con una mano pasaban las cuentas del rosario y con la otra regían los destinos de todo el mundo. Entonces el rey era el rey de LAS ESPAÑAS...

Pues bien: decíamos {que D. Benito podrá ser un hombre talentado, que en esas honduras de dar y quitar prestigios literarios no nos hemos metido nunca; pero si afirmaré que D. Benito, arrimando el ascua á su sardina, suele faltar al octavo mandamiento y hacer el juego á las sectas, conjuradas para dar la batalla decisiva á nuestra sacrosanta religión.

A pesar de esto, que es á pesar de los pesares, los episodios de Pérez Galdós se cuelan por ciertas estanterías en que vemos dos cirios encendidos, uno á Dios y otro al diablo.

Proteged, lectores católicos, obras tan recomendables como *La heroína de Castellfort*.

El lenguaje es castizo, como de quien está hecho á manejar la rica lengua de Cervantes. Es, valiéndonos de una metáfora, una ánfora de oro que nos sirve el delicioso néctar de las tradiciones españolas.

Acaso la protagonista, la heroína de Castellfort, no tiene la talla, la grandeza épica de Juana de Arco; pero

aquella humilde montañesa, Francisca Guarch, vistiendo el uniforme de los voluntarios de Carlos VII, se agiganta á nuestros ojos cuando la vemos combatiendo en las trincheras ó curando á los heridos en los hospitales de sangre, cuando seguimos paso á paso aquella vida de lucha y de sacrificios, de alto ejemplo moral, militar y religioso, cuando se evocan recuerdos muy gratos al corazón y se reverdecen laureles con los cuales quisieramos ver coronada una cabeza muy querida...

¿Para qué esbozar el interés, el indiscutible mérito literario de esa obra? Tradicionalistas, compradla, para que pase de mano en mano, para que la lean vuestros hijos.

Jorge de Pinares es un seudónimo, pero Jorge de Pinares debe de ser íntimo amigo del Rdo. D. Juan B. Altés, á quien suplicamos *trastade* un cariñoso abrazo y una felicitación tan cordial como merecida al verdadero padre de la criatura.

VINICIO.

## Agua de la Reina

El uso de esta agua hermosa y dá frescura al cutis haciendo desaparecer las pecas y arrugas de la cara.

JOHN WARSCHON.—Barcelona.

Depósito y representante general en Tortosa, don Eudaldo Zaragoza.

Precio: 2'50 pesetas botella.

De venta en los establecimientos de don Sebastián Tudó; Bahima y Benáiges; Juan Feiges Vicente Peralta; José Barreno; Enrique Villanova y Sra. Viuda de F. Canivell.

## Una fiesta en el Regués

### Bendición de una campana

El último domingo el Regués rebosaba de jubilo y contento.

Aquel apacible lugar escondido en las estribaciones de la sierra, aquel risueño pueblecito se vestía de fiesta y ra diaba de ventura.

¿Qué acontecimiento se conmemoraba ó qué solemnidad iba á celebrarse?

Por la polvorienta carretera avanza rápidamente un coche, luego otro, luego otro... y los carruajes y los automóviles iban llegando; iban descendiendo forasteros que se mezclaban en fraternal concierto con los sencillos hijos del pueblo que saltan de sus casitas blancas, de bajo los toldos de verdura de los parrales, para prodigar les una cariñosa acogida.

¿Qué es lo que así reúne á todos como hermanos; lo que hacía hervir de bulliciosa muchedumbre las tranquilas calles del Regués?

¡Era un día grande! Se había de bendecir la campana destinada á la iglesia, aquella hermosa campana debida á la munificencia del diputado Sr. Marqués de Villanueva y Geltrú.

Y cuando ya todos los invitados hubieron llegado, al promediar la tarde, dió principio el acto con todo el ceremonial de costumbre.

Pendiente de una gruesa rama del árbol secular que sombreaba el atrio de la iglesia, la campana se balanceaba suavemente, oronda con su vestido de cristianar, ufana de palos de verdura y flores, como un nuevo sér que venía á la vida y á la fe.

Se cantó un hermoso trisagio.

El sacerdote hizo un ademán solemne y la bendijo con todo el grave aparato litúrgico; un Padre jesuita pronunció una sentida oración que hizo vibrar de emoción el alma de la muchedumbre, que hizo tal vez estremecerse y vibrar el alma sonora de la campana.

El Sr. Marqués de Villanueva y Geltrú irguióse visiblemente conmovido para expresar los sentimientos que le embargaban.

Se hizo un silencio solemne.

En frases conmovedoras dió las gracias por el honor que se le dispensaba de apadrinar la campana, y de imponerle el nombre de Mercedes, que es el de la distinguida esposa del joven prócer, hizo de paso delicada alusión á las bellas hijas del Regués y termi-



nó con un gesto magnífico, con una frase brillante diciendo que él más que diputado quería que le considerasen como el amigo solícito del pueblo y que la campana que iba a coronar la esbelta torre de la iglesia, además de servir para ser intérprete de la religión y del patriotismo, fuese más aun, mucho más; que su voz vibrante al estar en solemnes acentos simbolizase la armonía entre todos los hijos del Regués unidos en cariñosa y perdurable fraternidad, que es lo que hace a los pueblos prósperos y los dignifica y engrandece.

Y la palabra sincera y calurosamente expresada del ilustre Marqués llevó a las almas auras de vida, corrientes de afectuosa cordialidad y levantó una ovación.

La campana entonces hizo oír su lengua metálica, argentina y dulce. La esquila que coronaba el campanario parecía haber enmudecido de humildad. Pronto iba a dejar su sitio a otro acento más sonoramente timbrado.

El Orfeón del Jesús, dirigido por el ilustrado sacerdote D. Francisco Albiol, entonó hermosas y bien cantadas composiciones.

Los invitados pasaron a casa del señor alcalde pedáneo, donde fueron obsequiados con un delicado lunch debido a la esplendidez y galantería del simpático diputado.

Durante el lunch el orfeón interpretó deliciosamente escogidas composiciones en obsequio al Sr. Marqués de Villanueva y Geltrú.

Reinó entre todos los invitados la más franca y expansiva cordialidad, dedicándose cumplidos elogios al amable anfitrión, donante y padrino.

Allí tuvimos el gusto de ver entre la numerosa concurrencia, al Sr. Alcalde D. José de Cid, al diputado provincial D. Francisco Roig, a D. Reinaldo de Brea, al concejal católico D. Francisco Muñoz del Castillo, a los concejales Sres. D. Juan Ribás, D. Francisco de P. Algueró, D. Manuel Domingo, don Juan Ballezá, al exconcejal Sr. Moroso, a D. Francisco Calbet, a D. Juan Brunet; a las distinguidas señoras y señoritas de Cid y de Muñoz del Castillo, y a muchísimas personalidades más que honraron y realzaron con su presencia el acto y cuyos nombres no hemos podido retener.

Terminada aquella hermosa fiesta, aquel acto memorable en la vida de un pueblo creyente, fueron regresando los invitados, llevando en la memoria un recuerdo poético y conmovedor, dejando en el corazón de aquellos honrados hijos del pueblo el germen de la gratitud que derramara la mano generosa del diputado y amigo cuya feliz iniciativa no olvidarán jamás.

Y cuando la hermosa campana desde la gallarda espadaña de la torre, lance al rayar la aurora y al morir el día, en el duelo y en la fiesta su voz vibrante despertando los ecos de la sierra y convidando a orar, a creer, a sentir y amar en la paz augusta de la campiña, elevarán el corazón y la mente a regiones serenas creyendo oír en la voz alegre o quejumbrosa de la campana, el verbo inmaterial del alma del Regués, el verbo de un pueblo que tiene dos alas para remontarse a las alturas: la fe y el amor al trabajo.

LEÁSE en la cuarta plana el anuncio de Federico García.

**Los héroes anónimos**

Muchas veces entre las más humildes clases sociales suelen albergarse los más generosos y altruistas sentimientos.

Nosotros que admiramos el corazón magnánimo del pueblo, nosotros que si fuésemos a buscar grandezas de espíritu y ejemplos de abnegación nos dirigiríamos instintivamente a los tugurios y a las guardillas donde viven los humildes, nos inclinamos ante los héroes anónimos.

El honrado hijo del pueblo Agustín Ventura, vulgarmente conocido por el *Chulles*, es uno de estos.

Ya lo dijo el clásico:  
*Entre espinas  
suelen nacer rosas finas,  
entre cardos lindas flores  
y en tiestos de labradores  
olorosas clavellinas...*

El *Chulles*, alma grande encerrada en tosca envoltura de trabajador, era un hombre que parecía buscar deliberadamente ocasión de mostrar su amor al prójimo, de mostrar rasgos de abnegación y de humanitarismo.

¿Se producía un incendio? ¿Se originaba un accidente? ¿Se desbordaba el Ebro? Allí estaba antes que nadie, dispuesto a salvar la vida y los intereses de sus semejantes, sin más móvil que obedecer la voz de su corazón magnánimo.

Así vivió y así había de morir. Una caballería desbocada que arrastraba vertiginosamente un carro por la barrida de Ferrerías, le hizo héroe. Hay que evitar — se diría en aquel momento — que atropelle a alguna criatura ó precipite contra un muro al conductor.

Y se lanzó resuelto a detener al bruto que sin freno ni brida corría velozmente. Y halló la muerte bajo las ruedas del carro, halló una muerte oscura para los que no le conocían; hermosa, para los que admiraban sus virtudes de laboriosidad y abnegación.

Descanse en paz el honrado hijo del pueblo, el simpático *Chulles* que vivió como un cristiano y ha sabido sucumbir como un héroe!

**MARÍN DENTISTA**  
Calle Obispo Aznar, antes Plaza Nueva, al lado de la ferretería del señor Nivera.—Tortosa.

**Desde Buenos Aires**

*El percance del domador Sawade. — Lucha contra un león y un tigre.*

El domador de fieras Richard Sawade ha sido víctima de un grave percance en el circo de la exposición ferroviaria, instalada en la avenida Gutenberg. El hecho ocurrió el 9 del que rige, a la hora en que no había público en el anfiteatro. Sawade intentó hacer unos ejercicios con un tigre y un león y se dirigió a las jaulas para dejarlos en libertad. Los animales, no se sabe por qué, se mostraron reacios y el domador los azuzó para que salieran. El tigre pasó de un salto a la arena, por encima del hombre, y el león salió detrás. Al volverse Sawade para obligarlos a hacer los ejercicios, el primero se le abalanzó y le clavó las garras en los hombros, intentando al mismo tiempo desgarrarle la garganta. El domador, que posee una fuerza muscular poco común, hizo uso de ella y logró neutralizar los efectos del mortal abrazo, evitando también las caricias del león, que ya le había mordido en la pierna derecha. Las fieras volvieron, sin embargo, a la carga; pero Sawade, hombre acostumbrado a esta clase de percances, se trabó en lucha con ellas y logró hacerlas entrar de nuevo en sus respectivas jaulas.

Atraídos los ayudantes por el ruido de la lucha, llegaron a tiempo para recibir en sus brazos al valeroso domador, ya extenuado por la pérdida de sangre y el enorme esfuerzo que había tenido que realizar para encerrar a los enfurecidos animales y librarse de sus terribles zarzapos.

Enterados del caso, acudieron algunos empleados y agentes de la comisaría 27, quienes hicieron trasladar al herido a la sala de socorros «Las Heras», en donde se le practicó la primera cura.

Al día siguiente el domador era conducido al hospital Alemán, atacado de violenta fiebre, por haberse producido una peligrosa infección en las heridas, hasta el punto que los médicos temen por su vida.

Richard Sawade es prusiano, de

Brandeburgo, casado y de 41 años de edad. Se me dijo que es hombre que conoce a fondo su profesión, la que ejerce desde hace mucho tiempo.

**ENRIQUE GELÓN MONLLAO**  
El Palomar 13 Julio 1910  
**GRAN SASTRERÍA «EL SIGLO»**  
**de Carlos Chavarria**  
Plaza Constitución, 5 y 6.—TORTOSA

**ALBUM POETICO**

**La bendición de Dios**

A CARLOTA

*¿No sabes todavía  
lo que es un hijo,  
y a mí que tengo tantos  
me lo preguntas?  
Pues, es un amor puro,  
radiante y fijo,  
¡Todas las ilusiones  
del mundo juntas!  
Es la pasión más grande  
de las pasiones;  
es un altar que se alza  
sobre una cuna.  
¡Un corazón que estrecha  
dos corazones...!  
¡Dos almas que se funden  
y forman una!  
Sin un hijo, no entiendo  
como hay quien viva.  
¡Ángel que uno dos seres  
enamorados,  
hasta que él no desciende  
desde allí arriba,  
y bendice a sus padres,  
no están casados!  
¡De tu llanto, Carlota,  
sueltas las llaves...?  
Yo no tengo la culpa  
de que tú penes.  
¿Para qué me preguntas  
lo que no sabes...?  
¡Para que yo te diga  
lo que no tienes!  
Perdón, si te hice daño  
donde más duele.  
Es que yo por los hijos  
me vuelvo loco.  
¡Pídele a Dios un ángel  
que te consuele!  
¡No pierdas la esperanza,  
y aguarda un poco!  
Si te concede el cielo  
lo que deseas,  
verás cómo no existe  
mayor fortuna.  
Tu esposo y tú diciendo...  
«¡Bendito seas!  
y los dos de rodillas  
junto a la cuna.  
¡Ojalá que muy pronto  
llegue ese día  
y os diga al veros juntos,  
y enamorados:  
«Ya llegó el angelito  
que no venía.  
¡Que sea enhorabuena!  
¡Ya estáis casados!»*

J. JACKSON VEYÁN.

«LA LITERARIA», calle de Moncada. Centro de suscripciones. Magníficas postales con vistas de Tortosa.

**UNA CONVERSIÓN**

**Gomes Leal, católico**

Una buena noticia vamos a dar a los católicos españoles: Gomes Leal, el gran poeta, el incomparable lírico portugués acaba de convertirse a nuestra religión.

Como Veuillot, como Coppée, como Hugsman, como Lamaitre, como Bouguet, como Brunetiére, y como tantos otros que pudieran citarse, vuelve al seno del catolicismo, después de no pocas azarosas tormentas de la vida.

Su santa madre, que al expirar entre los brazos del poeta, pidió a Dios la conversión de su hijo queridísimo, ha sido oída: la misericordia divina ha en-



**CHOCOLATE DE LA TRAPA**  
FABRICADO POR Los Religiosos Cistercienses VULGO TRAPENSES DE SAN ISIDRO EN VENTA DE BAÑOS.  
PAQUETES PASTILLAS PESETAS  
1.ª marca: Chocolate de la Trapa. 400 gramos. 14, 46 y 24 125, 150, 175, 2 y 250  
2.ª marca: Chocolate de Familia. 460 14 y 16 150, 175, 2 y 250  
3.ª marca: Chocolate Económico. 350 16 1 y 125  
Elaborados según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián.—Cajitas de merienda, 3 pesetas, con 64 raciones. Descuentos desde 50 paquetes. Portes abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima. Se fabrica con canela, sin ella y a la vainilla. No se carga nunca el embalaje. Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes de detail. Principales ultramarinos.

**LA CLÍNICA AL**  
DEL  
**Dr. A. Llorca Piñol**  
Laureado por la Universidad de Valencia. Premio extraordinario de Su Majestad el Rey.  
Cirugía general. Enfermedades de mujeres. PARTOS.  
HORAS DE CONSULTA DE 11 A 1 Y DE 3 A 5.

**Ferreterías. Encima del Café de la Viuda.—TORTOSA**

**Cinematógrafos**  
Para familias, Sociedades, Colegios, etc., de gran potencia, últimos modelos, con tres patentes en el imperio alemán y en otros países, pudiendo proyectar películas normales, ó sea: perforación Edison de cuatro aberturas, a precios baratísimos, pudiendo funcionar en varias clases de alumbrado: GRAMOPHONES, DISCOS, agujas y demás accesorios de la Compañía francesa.  
Las únicas máquinas parlantes que dan voz clara y potente; basta oír las para apreciar su verdadera perfección, las cuales reducen a inferiores cuantas se presentan a la venta; con solo dar la audición de un mismo disco, bastará comprender su valor.  
CAJAS MATAMOSCAS, última invención de grandes resultados, haciendo desaparecer cuantas haya en una habitación en menos de dos horas, al precio de ptas. 150 caja.  
Venta y depósito en Tortosa y su comarca:  
**José María Pauli, Moncada, 35**  
NOTA: Se remiten catálogos a quien los solicite.

**POSTALES DE TORTOSA**

Don Eugenio Nicolau nos ha hecho el obsequio, que agradecemos, de remitirnos una colección de postales de Tortosa, por él editadas y dignas de todo encomio.  
Constituyen la colección, que se vende a 150 pesetas, treinta vistas primorosas, en las que el hábil fotógrafo ha sorprendido panoramas deliciosos, rincones de la ciudad vieja, arquitectónicas, todo lo más artístico, todo lo más bello que puede dar una idea de la Tortosa antigua y de la Tortosa moderna con sus soberbios puentes de hierro sobre el Ebro y sus amplias avenidas del parque municipal.  
Es una colección que deben adquirir todos los amantes de la patria chica.

**A LA VORA DEL EBRO**

**Refrans y modimses tortosins**  
2401. La pulida Leonor  
se n' ha chollat a la moda  
y ara s' ampega 'ls cabells  
en un poch de visch y cola.  
2402. No trobarás qui t' tire aigua  
a la cara.  
2403. A l' Aduana lo que no  
s' apunta s' guanya.  
2404. Conta y reconta y tira 'ls papés  
al foch.  
2405. Es com lo gos del hortalá que  
ni rosega ni dixta rosega.  
2406. Es com aquell que tot hu vol,  
caritat y cansons.  
2407. Li va torná les pilotes.  
2408. Te pit pera tot.  
2409. Casá a gust y a la moda.  
2410. Li tira ullades.

**NECROLOGIA**

Ha fallecido el conocido maestro carpintero D. Tomás Muntané, persona muy apreciable por su laboriosidad y excelente carácter.  
Testimoniamos nuestro pesar a su afijida familia, especialmente a sus hermanos y hermano político D. Pedro Grego, estimados amigos nuestros. E. P. D. A.  
A LOS HERNIADOS. El día 30 de este mes visitará en esta ciudad, hospedándose en la Fonda Barcelonesa, el acreditado ortopédico D. José Pujol, de Reus.  
Imp. Querol, Carmen, 3.—Tortosa



# Tinopería Modelo "La Espella"

DE TOMAS ESTORACH BALAGUÉ  
Sueursal de la de Barcelona, de D. Santiago Aguilera, Puerta Ferrisa, 15  
Establecimiento montado con los adelantos modernos conocidos en el ramo de tintorería. Se tiñen y lavan al vapor toda clase de trajes de señora y caballero. ¡ATENCIÓN! Por un precio económico quedan como nuevas todas las prendas de vestir, cualquiera que sea su género. Especialidad en los abrigos, cortinajes, manteos y sotanas, uniformes, etc.  
SAN BLAS, 7.—TORTOSA.

## Aviso á los propietarios que tengan que hacer obras

En el taller de cerrajería moderna de JOSÉ VERICAT TARRAGÓ, Merced, 13, encontrarán balcones de toda medida y rejas modernistas á los mismos precios de Barcelona, y toda clase de fallebas balcones y goznes, puertas calle y puertas de cuarto y ventanas, á los precios siguientes:  
Goznes puerta calle, á 0'80 céntimos kilo.  
Goznes puerta cuarto á 0'80 » par.  
Goznes puerta ventana á 0'60 » »

## Pañería y Sastrería La Tijera de Oro Fernando Colomé

En este acreditado establecimiento de sastrería se confeccionan toda clase de prendas á medida. Continuas, grandes y últimas novedades en cortes para trajes de color! Gran surtido en géneros negros y azules. Inmensa variedad en pantalones de lana, y toda clase de paños (velluts). Elegante y esmerada hechura y confección. Los entargos servidos inmediatamente. Precios sumamente baratísimos.  
PUENTE PIEDRA, 1 y SAN ROQUE, 2.—TORTOSA

## Sombrerería de Manuel Delsors

"La Moderna,"

Grande y variado surtido en gorras y sombreros de todas clases y formas, ajustados á los últimos modelos y de las mejores fábricas del país y extranjero.  
Taller para composturas y todo lo perteneciente al ramo.  
Esta sombrerería es la que cuenta más años de existencia en Tortosa.—Precios limitadísimos.—No equivocarse; 3, Ciudad, 3.  
3.—CIUDAD, 3.—TORTOSA



## Espartería de José Marín

CALLE DE LA CARCEL, 2.—TORTOSA

### DEPÓSITO DE PERSIANAS

Para la temporada de verano, advierto á mis clientes que esta casa vende persianas nuevas de inmejorable calidad, y compone y pinta las usadas.  
Gran variedad de dibujos en esteras de todas clases.  
Baratura sin igual, precios nunca vistos

Gran existencia en lana de Aragón, clin vegetal y hoja de maíz y demás artículos propios de la industria.  
Baratura sin igual en cofines y demás artículos para la molinenda de aceitunas.  
Esta casa se encarga de cortar, coser y colocar toda clase alfombras. Se necesita un aprendiz.  
CALLE DE LA CARCEL, 2, Saliendo al puente particular

## Gran Vaquería Suiza

# "LA CONFIANZA"

de ESTEBAN PEDROL

Desde las 5 de la mañana hasta las 10 de la noche se ordeñan las vacas en presencia del consumidor.  
Se sirve á domicilio. Exquisitos platos de crema. Encargos para festividades y convites.  
CALLE DE CAMBIOS, 12.—TORTOSA

## Juan Bta. Alvarez

7.—Angel,—7

Gran baratura en todos los artículos de la presente temporada.  
No comprar sin visitar antes dicho establecimiento, donde encontrarán elegancia y baratura.  
ANGEL, 7.—ESQUINA MONCADA — TORTOSA —

## Ramón Barberà Perez

Santa Teresa, 4.—TORTOSA

Constructor de pozos artesianos y absorbentes.  
Efectúa sondeos para reconocer el subsuelo de puentes y de toda clase de obras de mampostería. Efectúa también sondeos de grandes dimensiones para la colocación de ascensores hidráulicos y ventilaciones de minas.  
Se encarga asimismo de toda clase de conducciones y alumbramientos de aguas.  
Lleva efectuados en este distrito de Tortosa más de 400 sondeos. Esta casa cuenta 10 años de existencia.

### VAQUERIA SUIZA

— DE —

## Fernando Castells

Ciudad 1.—y Obispo Aznar, 10

En esta acreditada lechería, se expende la leche pura de vaca suiza, y se ordeña desde las 5 de la mañana en adelante una vaca cada hora. Asimismo, á todas horas hallarán los clientes platos de crema y sabrosos matones.

Ciudad 1 y Obispo Aznar 10

### Aviso importante

Los señores propietarios que deseen compra cepas americanas, así como híbridos productores directos y plantones de olivos, algarrobos, almendros, naranjos, rosales y toda clase de árboles frutales, pueden dirigirse á los viveros de JOSÉ PANISELLO, junto á la fábrica de ladrillos de D. Juan Cervera, cerca la carretera de Castellón á Tarragona, en cuyo sitio se les servirá á precios arreglados.

## "La Económica"

Agencia General de Negocios  
San Blas (vulgo Coll de Sant Juan), 24  
TORTOSA

Esta casa gestiona, entre otros asuntos, los siguientes:  
Despacho de escrituras al Registro.  
Se hacen expedientes al Juzgado.  
Declaraciones de herederos.  
Certificados y buscas en el Registro.  
Certificados de Madrid.  
Instancias y memoriales de todas clases.  
Economía y absoluta reserva.

### Instituto de Vacunación

(Representación del Dr. Ferrán)  
ANGEL, 16, PRAL.—TORTOSA  
Inoculaciones preventivas contra la RABIA Y LA VIRUELA.

La favorable acogida dispensada á este INSTITUTO por los Ayuntamientos, la clase médica y el público demuestran la necesidad en star comarca de un CENTRO donde las personas mordidas por animales rabiosos puedan ser vacunadas con la misma eficacia, vacuna y técnica que en Barcelona.  
En este INSTITUTO se han practicado muchas inoculaciones contra la RABIA seguidas de éxito curativo. La inoculación debe empezar después de la mordedura, antes de los 10 días; á los 15 días ya no se aplica.

Doctor Sabaté  
Especialidad en Partos  
Enfermedades de mujeres y niños

### MANUFACTURA DE CALZADO

ANGEL, NUM. 15.—TORTOSA

# Juan Moreso

Especialidad en la medida y clases de lujo.  
Calzado de todas clases, cosido y claveteado.  
CASA FUNDADA EN 1806  
VENTAS AL CONTADO.—PRECIOS FIJOS Y SIN COMPETENCIA

## ¡Propietarios!

Arquitectos y Maestros de Obras, ahorrad tiempo y dinero, no es necesario que acudáis á Barcelona para comprar materiales de construcción, los podeis adquirir más económicos, sólidos y con toda clase de garantías en casa de don

DEPOSITO Calle Estación José Gimeno Mir Ensanche Temple

TORTOSA

Móstricos hidráulicos con mucha variedad de dibujos y colores; fregaderas, asientos de retrete, pilas bautismales y aguanil, peldaños, lavabos, chimeneas, piedras para mesas de todas formas y tamaños. Azulejos de todas clases, portland y cal hidráulica.



## Librería religiosa fundada en 1760 Fran.º Mestre. Tortosa

Libros de texto. Material de escuelas.  
Artículos para dibujo, pintura y fotografía.  
Imágenes de cartón piedra, Rosarios, medallas.

TINTA JIBIA

Es la mejor de las TINTAS conocidas, es la más económica, fluida é inalterable.—No corroe el papel, no enmohece las plumas ni se altera.—Resiste la humedad y la luz.

## T. HOMEDEN

Médico Homeópata

Médico numerario del Hospital Homeópata del Niño Dios y del Sanatorio marítimo para niños escrofulosos, de Barcelona.  
Ex-médico del Dispensario de la Academia Homeopática de Barcelona.  
MERCED, 5.—TORTOSA.

CONSULTA DE 10 A 12 Y DE 6 A 7 TARDE

## Consultorio para enfermedades de Ojos, Oído, Nariz, Garganta

por el médico cirujano oculista

## J. CUCALA

PRECIO DE OJOS  
Primera visita 2'50 Ptas.  
Cada cura 1 »  
Ducha ocular 2 »  
Inyecciones 2 »  
Oftalmoscopia, ftalmometría y graduación de lentes, 5 Ptas.  
Operaciones del globo, tumores, fistulas, borrar manchas (tels), enucleaciones, ojos artificiales, etc., etc.  
Consulta: de 9 á 1 y de 5 á 8.—TORTOSA. A precios económicos.  
Se dispone de los últimos adelantos para curas y operaciones asépticas (limpieza), disponiendo de material, estufa, autoclave y otros medios de ESTERILIZACIÓN.  
Calle de la Lonja: Casa Vidal (Pes de la Palla). Entre Arsenal y Río Ebro.

## Hojalaería fundada en 1879 Eduardo Lluch Calvo

Plaza Catedral, 1 y Tablas Viejas, 24.—TORTOSA

## NO CONFUNDIRSE. Los mejores materiales de construcción, cuyos resultados se garantizan son los yesos y cementos de la acreditada fábrica

LA CATALANA DE MARTORELL Y MEYER  
Calle de Genoveses y Plaza de Alfonso XII.—TORTOSA

En el depósito de vinos y licores de JUAN BAUBI CABANES, encontraréis un gran surtido en el ramo de botellería, tanto en marcas del país como extranjeras, visitadlo y os convenceréis.  
Dicha casa es la única que vende en esta plaza el Cognac «Fine Cnampagne London».  
Se sirven á domicilio, vinos de la Rioja, desde 60 céntimos botella en adelante.—SAN BLAS, 26.

## Gran Taller de ebanisería

Carpintería y Depósito de muebles de todas clases

## Manuel Panisello

Unica casa para el arreglo de sálones.

## Fonógrafos ODEÓN

de una sonoridad y armonía perfectas, desde 50 á 400 pesetas, á plazos y al contado.—Discos de dos caras.

SOLIDEZ, ELEGANCIA, ECONOMÍA

Moncada, 16 y Carmen, 2 y 3

— TORTOSA —



Moncada, 16 y Carmen, 2 y 3

### Depósito de materiales de construcción

( DE )

## FEDERICO GARCÍN

Yesos y cementos de todas clases.—Mosaicos hidráulicos y refractarios incrustados al fuego.—Azulejos barnizados, cartón piedra, imprentables y cristálicos (última creación).—Piedra artificial.—Tejas comunes, mecánicas é irrompibles, escamas para cúpulas, —Jarros, columnas, balaustrés y demás objetos de ornamentación.  
Se sirven materiales para toda clase de obras.  
Representante exclusivo en esta comarca: FEDERICO GARCÍN.  
Puente de Piedra  
Teléfono núm. 82. TORTOSA

### ZAPATERÍA

DE

## JOAQUIN MONLLAÓ

CALZADO A MEDIDA DE TODAS CLASES  
COMPOSTURAS QUEDANDO EL CALZADO COMO NUEVO  
SIN COMPETENCIA EN LOS PRECIOS. ELEGANCIA Y SOLIDEZ.

Plaza de Agustín Querol, 3

En dicho establecimiento se reciben encargos para Barcelona, Reus y Tarragona.